



**IT** Refrigeratori e pompe di calore aria/acqua con ventilatori elicoidali e compressori ermetici scroll.

**UK** Air/water chillers and heat pumps with axial fans and hermetic scroll compressors.

**ES** Enfriadora y bomba de calor con ventilador axial y compresor hermético scroll.

#### Versioni - Versions - Versiões

**C** **IT** Refrigeratori dotati di gruppo di pompaggio.  
**UK** Chillers with hydraulic kit.  
**ES** Enfriadora con grupo hidráulico.

**H** **IT** Pompe di calore dotate di gruppo di pompaggio.  
**UK** Heat pumps with hydraulic kit.  
**ES** Bomba de calor con grupo hidráulico.

#### Versioni idriche - Hydraulic versions - Versión hidráulic

**SB** **IT** Serbatoio di accumulo integrato, manometro e kit di collegamento fornito separatamente.  
**UK** Built in water tank, water gauges and connection kit supplied loose.  
**ES** Acumulador integrado, indicador de presión y kit conexión opcionales.

## CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE - UNIT DESCRIPTION - CARACTERÍSTICAS

- IT**
- Compressore scroll.
  - Ventilatori assiali.
  - Scambiatore lato aria a batteria alettata Cu/Al.
  - Scambiatore lato acqua a piastre saldo brasate completo di pressostato differenziale e resistenza antigelo.
  - Circuito idraulico con elettropompa, vaso d'espansione e valvola di sicurezza a bordo.
  - Microprocessore.
  - Low ambient regolazione modulante della velocità dei ventilatori in funzione della pressione di condensazione per funzionamento fino a -10°C.
  - Quadro elettrico con sezionatore generale.
  - Strutture e pannelli in lamiera di acciaio zincato e verniciato.

- UK**
- Compressor scroll.
  - Fans propeller type.
  - Air side heat exchanger with seamless copper tubes and aluminium fins.
  - Water side heat exchanger steel blazed plate fitted with differential pressure switch and antifreeze protection electric heater.
  - Hydraulic circuit with expansion vessel, water pump and safety valve.
  - Microprocessor.
  - Low ambient condensing pressure control with variable fan speed modulation for low outdoor temperature up to -10°C.
  - Electrical panel with main switch.
  - Casing and panels in galvanised and painted steel.

- ES**
- Compresor Scroll.
  - Ventilador Axial.
  - Intercambiador de calor lado aire con baterías Cu/Al.
  - Intercambiador lado agua del tipo de placas soldadas por aleación de acero inox AISI 316 con aislamiento térmico diferencial de presión.
  - Circuito con bomba hidráulica, tanque de expansión y válvula de seguridad.
  - Microprocesador.
  - Control presión condensación con regulación de la velocidad del ventilador para la temperaturas exteriores de hasta -10°C.
  - Cuadro eléctrico con interruptor General.
  - Estructuras y placas de acero galvanizado y pintado.



- IT** Serbatoio di accumulo.  
**UK** Water tank.  
**ES** Acumulador.

## ACCESSORI A RICHIESTA - ACCESSORIES ON DEMAND - OPCIONALES

IT

### ACCESSORI MONTATI

- Batterie condensanti preverniciate (refrigeratore).
- Batterie condensanti preverniciate (PDC).
- Soft starter.
- Limitatore alta e bassa tensione + protezione. sequenza mancanza fase e tensione.

### ACCESSORI SCIOLTI

- Kit idrico con accumulo.
- Pannello di controllo remoto.
- Riempimento automatico.
- Filtro meccanico inox.
- Flussostato.
- Antivibranti in gomma.

UK

### MOUNTED ACCESSORIES

- Prepainted coils for chiller unit.
- Prepainted for heat pump unit.
- Soft starter.
- Phase failure and sequence protection relay.

### LOOSE ACCESSORIES

- Hydronic kit with water tank.
- Remote control display.
- Automatic water filling.
- Water strainer.
- Flow switch.
- Rubber antivibration mounts.

ES

### ACCESORIOS MONTADOS

- Baterías de condensación prebarnizadas (enfriador).
- Baterías de condensación prebarnizadas (bomba de calor).
- Soft starter.
- Limitador alta y baja tensión + protección secuencia falta de fase y tensión.

### ACCESORIOS SUELTOS

- kit hidráulico con acumulación.
- Panel de control remoto.
- Grupo de llenado automático de agua.
- Filtro mecánico de acero inoxidable.
- Detector de flujo.
- Antivibrantes de goma.



IT Il DPS permette di adattare temporaneamente il set point in maniera da inseguire sempre le condizioni di massimo comfort e, soprattutto, di massimo risparmio energetico.

UK The DSP allows to temporarily adjust the set point to achieve always the conditions of best comfort and, above all, the maximum energy saving.

ES El DSP permite ajustar temporalmente el punto de ajuste para obtener siempre las mejores condiciones de confort y, sobre todo, el máximo ahorro energético.



IT Il DLC consente di regolare il differenziale di temperatura dell'acqua in ingresso all'unità in base alla sua velocità di variazione. Con il DLC diminuisce il numero di spunti orari del compressore garantendo un notevole risparmio economico ed energetico.

UK The DLC manage the differential of the inlet water temperature on the basis of the speed of its variation. Thanks to the DLC the number of the compressors' start decreases ensuring economic and energetic savings.

ES El DLC permite de ajustar el diferencial de la temperatura de entrada de agua de acuerdo con la variación de su velocidad. Gracias al DLC el número de arranques del compresor disminuye garantizando un considerable ahorro económico y energético.

## DATI TECNICI GENERALI - GENERAL TECHNICAL DATA - DATOS TÉCNICOS GENERALES

Mod.	Vers.	114 Z	116 Z	119 Z	121 Z	125 Z	130 Z	133 Z	140 Z	
CC	kW	C	15	17,5	18,6	21,8	25,2	29,7	33,3	40,25
CI	kW	C	5	6,1	6,6	7,2	8,5	9,6	11,3	12,17
HC	kW	H	14,7	17	19,5	23,5	24,1	31,5	34,3	47,79
CI	kW	H	4,3	5,4	6,5	6,8	7,8	9,2	10	10,32
EER		C	2,81	2,72	2,68	2,83	2,8	2,94	2,82	3,04
COP		H	3,17	2,96	2,85	3,22	2,91	3,24	3,26	4,2
RCN	N.		1	1	1	1	1	1	1	1
CN	N.		1	1	1	1	1	1	1	1
CT										
SPL	dB(A)		58,9	62,9	62,9	62,5	62,5	62,1	62,1	62,1
SPWL	dB(A)		74	78	78	78	78	78	78	78
MPI	kW		5,8	7,1	8,4	9,3	10,7	12,2	13,4	18,1
MFLC	A		11,4	13,4	15,6	18,2	20,2	22,8	24,5	29,59
FLSC	A		64,6	67,6	74,6	98,2	98,2	98,4	98,4	98,4
EPS	V/Ph/Hz									
WF	m <sup>3</sup> /h		2,58	3,01	3,2	3,75	4,3	5,11	5,73	8,21
EHP	kPa		54,16	51,85	48,7	49,21	55	161,08	78,04	78,04
WT	l		40	40	40	60	60	80	80	80
EV	l		1	1	1	1	1	1	1	1

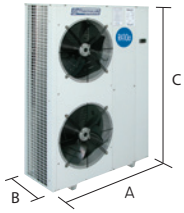
<b>IT</b>	CC	Potenza frigorifera (temperatura esterna 35°C - temp. acqua refrigerata 12/7°C)
	CI	Potenza assorbita dai compressori
	HC	Potenza termica (temperatura esterna 7°C 90% U.R. - temp. acqua calda 45°C)
	ERR	EER totale al 100%
	COP	COP totale al 100%
	RCN	Numero circuiti refrigeranti
	CN	Numero compressori
	CT	Tipo compressori
	SPL	Livello pressione sonora (calcolato secondo ISO 3744 a 5 m di distanza dall'unità)
	SPWL	Livello potenza sonora
	MPI	Potenza assorbita max
	MFLC	Corrente assorbita max
	FLSC	Corrente assorbita spunto
	EPS	Alimentazione elettrica standard
	WF	Portata pompa
	EHP	Prevalenza pompa
	WT	Capacità serbatoio (kit idrico)
	EV	Vaso espansione (kit idrico)

<b>UK</b>	CC	Cooling capacity (outdoor temperature 35°C - chilled water temperature 12/7°C)
	CI	Compressors power input
	HC	Heating capacity (outdoor temperature 7°C 90% R.H. - hot water temp. 45°C)
	ERR	Total EER 100%
	COP	Total COP 100%
	RCN	Number of refrigerant circuits
	CN	Number of compressors
	CT	Type of compressors
	SPL	pressure sound level (calculated according to ISO 3744 at 5 mt distance from the unit)
	SPWL	Power sound level
	MPI	Maximum power input
	MFLC	Maximum full load current
	FLSC	Full load starting current
	EPS	Electrical power supply
	WF	Water flow
	EHP	External head pressure
	WT	Water tank volume (hydraulic kit)
	EV	Expansion vessel (hydraulic kit)

<b>ES</b>	CC	Potencia frigorífica (temperatura exterior de 35°C - temp. agua refrigerada 12/7°C)
	CI	Potencia absorbida compresores
	HC	Potencia calorífica (temperatura exterior 7°C 90% U.R. - temp. caliente a 45°C)
	ERR	EER total al 100%
	COP	COP total al 100%
	RCN	Número circuito refrigerante
	CN	Número compresores
	CT	Tipo compresores
	SPL	Nivel de presión sonora (calculdo según norma ISO 3744 a 5 metros unidad)
	SPWL	Nivel de potencia sonora
	MPI	Potencia absorbida máx
	MFLC	Corriente absorbida máx
	FLSC	Corriente de arranque
	EPS	Alimentación eléctrica
	WF	Caudal de agua
	EHP	Presión disponible
	WT	Capacidad deposito de inercia (kit hidráulico)
	EV	Vaso de expansion cerrado (kit hidráulico)

## DIMENSIONI E PESI - DIMENSIONS AND WEIGHTS - DIMENSIONES Y PESOS

Mod.	Vers.		114 Z	116 Z	119 Z	121 Z	125 Z	130 Z	133 Z	140 Z
A		mm	966	966	966	1207	1207	1647	1647	1647
B		mm	359	359	359	510	510	510	510	510
C		mm	1400	1400	1400	1401	1401	1401	1401	1401
C	<b>+SB</b>	mm	345	345	345	345	345	385	385	385
SW	<b>C</b>	kg	127	131	140	208	218	274	294	323
SW	<b>H</b>	kg	134	139	150	218	228	284	304	334
SW	<b>+SB</b>	kg	30	30	30	36	36	55	55	55



+SB variazione altezza e peso con versione idrica  
 +SB variation height and weight with hydraulic version  
 +SB variación de altura y peso con versión hidráulic

SW peso di spedizione  
 SW shipping weight  
 SW peso